

BaByliss®
PARIS



Fabriqué en Chine
Made in China

ST391E - C150d

FRANÇAIS

ST391E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ATTENTION ! Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre pas en contact direct avec la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou.

ATTENTION ! Ne touchez pas les plaques chauffantes ou les pièces métalliques de l'appareil lorsqu'elles sont chaudes.

- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séparez vos cheveux en mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil. Le voyant lumineux se met à clignoter et l'appareil commence automatiquement à chauffer.
- Appuyez sur les boutons «INTENSE» et «PROTECT» pour sélectionner le réglage de température adapté à votre type de cheveux. Le voyant lumineux clignote jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte. Une fois la température atteinte, le voyant brille en continu.
- Placez une mèche de cheveux entre les plaques de lissage, près des racines.
- Maintenez fermement la mèche entre les plaques de lissage et faites glisser l'appareil sur la longueur des cheveux, de la racine jusqu'à la pointe.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.
- Laissez vos cheveux refroidir avant de les peigner.
- Après utilisation, appuyez sur le bouton  pour éteindre l'appareil et débranchez-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

REMARQUE : l'appareil émet un léger bourdonnement provenant du générateur d'ions qui libère les ions. Ceci est normal.

Régages de température

Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de température plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de température plus élevés. On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte sur le type de cheveu. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à obtention du résultat souhaité.

Voici un guide des réglages de température :

PROTECT (Vert)= 140 °C
PROTECT (Vert)= 160 °C
PROTECT (Jaune)= 180 °C
PROTECT (Orange)= 200 °C
INTENSE (Rouge)= 220 °C
INTENSE (Rouge)= 235 °C

Arrêt automatique

Cet appareil a une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si l'appareil reste allumé en continu pendant plus de 72 minutes, il s'éteindra automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit d'appuyer sur le bouton  pour remettre l'appareil en marche.

Tapis thermorésistant

Cet appareil est fourni avec un tapis de protection thermorésistant à utiliser pendant et après le coiffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni.

Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir complètement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
 - N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
 - Débranchez-le toujours après utilisation.
 - Nettoyez les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne grattez pas les plaques.
 - Pour protéger les plaques, rangez le fer à lisser avec les plaques solidement fermées.

ENGLISH

ST391E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

WARNING! Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the eyes, ears, face and neck.

WARNING! Do not touch the hot plates or metal parts of the appliance whilst hot.

- Ensure the hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.
- Press the button marked  to turn the appliance on. The indicator light will start flashing and the appliance will automatically start heating up.
- Press the 'INTENSE' and 'PROTECT' buttons to select a heat setting suitable for your hair type. The indicator light will flash until the selected temperature has been reached. Once the temperature has been reached, the indicator light will remain solid in colour.
- Place a section of hair between the straightening plates, close to the roots.
- Hold the hair firmly between the straightening plates and slide down the length of the hair, from root to tip.
- Repeat on each section of hair.
- Allow the hair to cool before combing through.
- After use, press the  button to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

NOTE: There will be a slight buzzing sound from the appliance which is from the ionic generator releasing the ions. This is normal.

Heat Settings

If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat setting. For thicker hair, use the higher heat setting. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved.

Below is a guide of the temperature settings:

PROTECT (Green) = 140°C
PROTECT (Green) = 160°C
PROTECT (Yellow) = 180°C
PROTECT (Orange) = 200°C
INTENSE (Red) = 220°C
INTENSE (Red) = 235°C

Auto Shut Off

This appliance has an automatic shut off feature for added safety. If the appliance is switched on for more than 72 minutes continuously, it will automatically switch off. If you wish to continue using the appliance after this time, simply press the  button to turn the power on again.

Heat Mat

This appliance comes with a heat protective mat for use during and after styling. During use, do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat mat provided.

After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat mat provided and allow to fully cool down. Continue to keep it out of reach of children as it will remain hot for several minutes.

CARE & MAINTENANCE

- To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
 - Do not use the appliance at a stretch from the power point.
 - Always unplug after use.
 - Clean the plates using a soft, dampened cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.
 - To protect the plates, store the straightening iron with the plates closed tightly.

DEUTSCH

ST391E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass die heiße Gerteoberflche nicht in direkten Kontakt mit der Haut, insbesondere den Augen, den Ohren, dem Gesicht und dem Hals kommt.

ACHTUNG! Berühren Sie weder die heißen Platten noch die Metallteile des Geräts, solange diese heiß sind.

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren. Teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.
- Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste . Das Anzeigelicht beginnt zu blinken und das Gerät beginnt automatisch mit dem Aufheizen.
- Drücken Sie die Tasten „INTENSE“ und „PROTECT“, um eine für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung auszuwählen. Das Anzeigelicht blinkt so lange, bis die gewünschte Temperatur erreicht wurde. Sobald die Temperatur erreicht wurde, leuchtet das Anzeigelicht dauerhaft.
- Legen Sie eine Haarsträhne nahe am Haaransatz zwischen die Glttplatten.
- Halten Sie die Strähne zwischen den Glttplatten fest und lassen Sie das Gerät vom Haaransatz bis zu den Spitzen am Haar entlanggleiten.
- Bei jeder Haarsträhne wiederholen.
- Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie es durchkämmen.
- Schalten Sie nach Gebrauch das Gerät durch Drücken auf die -Taste aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

HINWEIS: Der Ionengenerator erzeugt durch die Freisetzung der Ionen ein leichtes Brummen. Das ist normal.

Temperaturstufen

Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Fr dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

Nachfolgend eine Orientierungshilfe für die Temperatureinstellungen:

PROTECT (Grn) = 140 °C
PROTECT (Grn) = 160 °C
PROTECT (Gelb) = 180 °C
PROTECT (Orange) = 200 °C
INTENSE (Rot) = 220 °C
INTENSE (Rot) = 235 °C

Automatische Abschaltfunktion

Dieses Gerät verfügt fr zusätzliche Sicherheit über eine automatische Abschaltfunktion. Wenn das Gerät länger als 72 Minuten kontinuierlich in Betrieb ist, schaltet es sich automatisch aus. Wenn Sie das Gerät nach dieser Zeit weiterbenutzen möchten, drücken Sie einfach die Taste , um es wieder einzuschalten.

Hitzeschutzmatte

Diesem Gerät liegt eine Hitzeschutzmatte für den Einsatz während und nach dem Styling bei. Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche, auch dann nicht, wenn Sie die mitgelieferte Hitzeschutzmatte verwenden.

Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wickeln Sie das Gerät sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzmatte und lassen Sie es abkühlen. Bewahren Sie es weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es noch einige Minuten heiß bleibt.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

- Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
 - Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
 - Nach Gebrauch Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - Reinigen Sie die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Seifenzusatz, um so die optimale Qualität der Platten zu erhalten. Die Platten nicht scheuern.
 - Bewahren Sie den Haargltter mit fest geschlossenen Platten auf, um die Platten zu schtzen.

NEDERLANDS

ST391E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het hete oppervlak van het apparaat niet in direct contact komt met de huid, met name ogen, oren, gezicht en nek.

WAARSCHUWING! Raak de warmteplaten en metalen onderdelen niet aan wanneer het apparaat warm is.

- Zorg dat het haar droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen. Verdeel het haar in strengen voordat u het gaat stylen.
- Zet het apparaat aan door op de knop  te drukken. Het indicatielampje begint te knipperen en het apparaat verwarmt automatisch op.
- Druk op de knoppen 'INTENSE' en 'PROTECT' om een geschikte warmte-instelling voor uw haartype te kiezen. Het indicatielampje knippert totdat de gekozen temperatuur is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft het lampje ononderbroken branden.
- Klem een streng haar tussen de platen van de stijltang, dicht bij de haarwortels.
- Houd het haar stevig vast tussen de platen van de stijltang en laat deze langs het haar glijden, van de haarwortels tot de punten.
- Herhaal dit voor elke streng haar.
- Laat het haar afkoelen voordat u het doorkamt.
- Druk na gebruik op de knop  om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

OPGELET: Het apparaat maakt een licht zoemend geluid wanneer het aan is; dit wordt veroorzaakt door de ionengenerator. Dit is normaal.

Temperatuurinstellingen

Als u delicaat, fijn, gebleekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan de lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, mag u de hogere temperatuur gebruiken. Het wordt aanbevolen om altijd eerst een test te doen voor het eerste gebruik om te controleren of de juiste temperatuur voor het haartype wordt gebruikt. Begin op de laagste instelling en verhoog de temperatuur tot het gewenste resultaat bereikt is.

Hieronder staat een richtlijn voor de temperatuurinstellingen:

PROTECT (groen) = 140 °C
PROTECT (groen) = 160 °C
PROTECT (geel) = 180 °C
PROTECT (oranje) = 200 °C
INTENSE (rood) = 220 °C
INTENSE (rood) = 235 °C

Automatische uitschakeling

Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als het apparaat gedurende meer dan 72 minuten continu is ingeschakeld, schakelt het automatisch uit. Als u het apparaat daarna nog wilt blijven gebruiken, drukt u simpelweg op de knop  om het weer aan het zetten.

Warmtemat

Dit apparaat wordt geleverd met een hittebestendige mat om tijdens en na het stylen te gebruiken. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegeleverde warmtemat gebruikt.

Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het volledig afkoelen. Houd het apparaat steeds buiten bereik van kinderen aangezien het nog een aantal minuten warm zal blijven.

VERZORGING EN ONDERHOUD

- Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande instructies te volgen:
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
 - Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.
 - Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.
 - Reinig de plastre con un panno morbido inumidito, doek om de kwaliteit van de platen optimaal te houden. Pas op dat u geen krassen maakt op de platen.
 - Berg de stijltang op met de platen goed tegen elkaar, zodat deze niet beschadigd kunnen raken.

ITALIANO

ST391E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

UTILIZZO

ATTENZIONE! Prestare attenzione per evitare che la superficie calda dell'apparecchio entri in diretto contatto con la pelle, in particolare con occhi, orecchie, viso e collo.

ATTENZIONE! Non toccare le piastre o le parti metalliche dell'apparecchio quando è caldo.

- Accertare che i capelli siano asciutti e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Premere il pulsante  per accendere l'apparecchio. La spia inizier a lampeggiare e l'apparecchio a riscaldarsi automaticamente.
- Premere i pulsanti 'INTENSE' e 'PROTECT' per selezionare un'impostazione di temperatura idonea al proprio tipo di capello. La spia lampegger fino al raggiungimento della temperatura selezionata. Una volta raggiunta la temperatura, la spia rimarr fissa.
- Inserire una ciocca di capelli tra le piastre tiranti, all'altezza delle radici.
- Tenere saldamente i capelli tra le piastre tiranti e farle scorrere lungo la lunghezza dei capelli, dalla radice alla punta.
- Ripetere su ogni ciocca di capelli.
- Lasciare raffreddare i capelli prima di pettinarli.
- Dopo l'utilizzo premere il pulsante  per spegnere e scollegare l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

N.B.: L'apparecchio emetter un leggero ronzio che proviene dal generatore ionico che rilascia gli ioni. È normale.

Impostazioni di temperatura

Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione a temperatura ridotta. Per capelli pi spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione pi bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Di seguito  riportata una guida alle impostazioni di temperatura:

PROTECT (verde) = 140 °C
PROTECT (verde) = 160 °C
PROTECT (giallo) = 180 °C
PROTECT (arancione) = 200 °C
INTENSE (rosso) = 220 °C
INTENSE (rosso) = 235 °C

Spegnimento automatico

Questo apparecchio ha una funzione di spegnimento automatico per una maggiore sicurezza. Se l'apparecchio viene usato per pi di 72 minuti consecutivi, si spegner automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio dopo tale periodo di tempo,  sufficiente premere il pulsante  per accendere l'apparecchio.

Involucro termico

L'apparecchio viene fornito con un tappetino protettivo termico da usare durante e dopo l'acconciatura. Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore anche quando si usa l'involucro termico in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nell'involucro termico in dotazione e lasciare raffreddare completamente. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in quanto rimarr caldo per diversi minuti.

CURA E MANUTENZIONE

- Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.
 - Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
 - Scollegare sempre la spina dopo l'uso.
 - Pulire le piastre con un panno morbido inumidito, senza sapone, per preservarne la qualit ottimale. Non graffiare le piastre.
 - Per proteggere le piastre, conservare il ferro da stiro con le piastre ben chiuse.

ESPAÑOL

ST391E

Lea primeramente las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO

¡ADVERTENCIA! Evite que la superficie caliente de la superficie calda del aparelho entri em contacto directo con la piel, especialmente con los ojos, los oídos, el rostro y el cuello.

¡ADVERTENCIA! No toque las placas calientes ni las piezas de metal del aparato mientras est caliente.

- Asegúrese de que el cabello est seco y cepillado para eliminar cualquier enredo. Separe el cabello en secciones listas para el peinado.
- Pulse el botón identificado con  para encender el aparato. El piloto comenzar a parpadear y el aparato comenzar a calentarse automáticamente.
- Pulse los botones «INTENSE» o «PROTECT» (intenso o proteger, respectivamente) para seleccionar una temperatura adecuada ao seu tipo de cabelo. O piloto parpadeará hasta que se haya alcanzado la temperatura seleccionada. Una vez alcanzada la temperatura, el piloto permanecerá fijo.
- Coloque una sección de cabello entre las planchas alisadoras, cerca de la raiz.
- Sujete el cabello firmemente entre las planchas alisadoras y deslicelas a lo largo de este, desde la raiz hasta la punta.
- Repita en cada una de las secciones de cabello.
- Deje que el cabello se enfrie antes de cepillarlo.
- Tras el uso, pulse el botón  para apagar y, luego, desenchufe el aparato.
- Deje que el aparato se enfrie antes de guardarlo.

NOTA: El aparato emitirá un ligero zumbido proveniente del generador iónico liberando iones. Esto es normal.

Ajustes de calor

Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura más bajo. Para cabello grueso, use el ajuste de temperatura más elevado. Siempre, se recomienda realizar una prueba al usar el aparato por primera vez para garantizar la elección de la temperatura correcta en función del tipo de cabello. Comience con el ajuste más bajo y aumente la temperatura hasta obtener el resultado deseado.

A continuación, encontrará una guia de ajustes de temperatura:

PROTECT (verde) = 140 °C
PROTECT (verde) = 160 °C
PROTECT (Laranja) = 180 °C
PROTECT (naranja) = 200 °C
INTENSE (rojo) = 220 °C
INTENSE (rojo) = 235 °C

Apagado automático

Este aparato cuenta con una función de apagado automático que brinda una mayor seguridad. El aparato se apagará automáticamente si queda encendido durante más de 72 minutos seguidos. Si desea seguir usando el aparato tras dicho periodo, simplemente pulse el botón  para volver a encenderlo.

Alfombrilla térmica

El aparato se suministra con una alfombrilla térmica para usarla durante y después del peinado. Durante su uso, no coloque el aparato sobre superficies sensibles al calor, incluso cuando se use la alfombrilla térmica suministrada. Tras usar el aparato, apáguelo y desenchfelo. Envuelva inmediatamente el aparato en la alfombrilla térmica suministrada y deje que se enfrie por completo. Manténgalo alejado del alcance de los niños, ya que permanecerá caliente durante varios minutos.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- Para mantener su aparato en el mejor estado posible, observe las siguientes medidas:
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enrllelo de forma holgada al lado del aparato.
 - No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
 - Desenchfelo siempre tras el uso.
 - Limpie las placas con un paño suave y húmedo, sin jabón, para conservar la óptima calidad de las placas.
 - No raye las placas.
 - Para proteger las placas, guarde la plancha alisadora con las placas bien cerradas.

PORTUGUÉS

ST391E

Leia primeiro as instruções de segurança.

COMO UTILIZAR

AVISO! Tome as devidas precauções de modo a evitar que a superfície quente do aparelho entre em contacto direto com a pele, particularmente com os olhos, orelhas, cara e pescoço.

AVISO! Não toque nas placas quentes ou nas partes metálicas do aparelho enquanto estiverem quentes.

- Certifique-se de que o cabelo está seco e bem penteado para remover qualquer n. Divida o cabelo em madeixas prontas para pentear.
- Pressione o boto  para ligar o aparelho. A luz indicadora começará a piscar e o aparelho começará a aquecer automaticamente.
- Pressione os botes «INTENSE» e «PROTECT» para seleccionar uma definição de calor adequada ao seu tipo de cabelo. O indicador piscará até que a temperatura seleccionada seja atingida. Logo que a temperatura desejada seja atingida, a luz indicadora vai permanecer com uma cor uniforme.
- Coloque uma madeixa de cabelo entre as placas de alisamento, perto das raiz.
- Segure o cabelo firmemente entre as placas alisadoras e deslize pelo comprimento do seu cabelo, das raiz até às pontas.
- Repita em cada madeixa do cabelo.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de o pentear.
- Após a utilização, pressione o boto  para desligar e desligue o aparelho da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

NOTA: Haverá um leve zumbido do aparelho que é do gerador inico libertando os iões. Isto é normal.

Modos de calor

Se tiver cabelos delicados, finos, clareados ou coloridos, use o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, use o modo de calor mais alto. Sugere-se executar sempre um teste na utilização inicial para garantir que é utilizada a temperatura adequada ao tipo de cabelo. Comece na definição mais baixa e aumente a temperatura até alcançar o resultado desejado.

Abaixo está um guia das definições de temperatura:

PROTECT (Verde) = 140°C
PROTECT (Verde) = 160°C
PROTECT (Gul) = 180°C
PROTECT (Orange) = 200°C
INTENSE (Rd) = 220°C
INTENSE (Rd) = 235°C

Funcionalidade de desligar automático

Este aparelho tem uma função de desligar automático para aumentar a segurança. Se o aparelho ficar ligado continuamente durante mais de 72 minutos, será desligado automaticamente. Para continuar a utilizar o aparelho após este periodo, basta premir o boto  para voltar a ligá-lo novamente.

Tapete de proteção

Este aparelho vem munido de um tapete de proteção térmica para utilização durante e após o penteado. Durante a utilização, não coloque o aparelho em nenhuma superfície sensível ao calor, mesmo utilizando o tapete de proteção fornecido.

Após a utilização, desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica. Enrole imediatamente o aparelho no tapete de proteção fornecido e deixe-o arrefecer completamente. Continue a mantê-lo fora do alcance das crianças, pois permanecerá quente durante vários minutos.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:
- Não enrole o fio em torno do aparelho, deve antes enrol-lo sem apertar ao lado do aparelho.
 - Não utilize o aparelho de forma que o fio fique esticado desde a tomada elétrica.
 - Desligue sempre a ficha da tomada elétrica depois de utilizar.
 - Limpe as placas com um pano macio e humedecido, sem sabo, para preservar a qualidade das placas. Não risque as placas.
 - Para proteger as placas, armazene o ferro alisador com as placas bem fechadas.

DANSK

ST391E

Ls frst sikkerhedsanvisningerne.

SDAN BRUGES PRODUKTET

ADVARSEL! Srg for at undg, at apparatets varmeflader kommer i direkte kontakt med huden, navnlig øjne, rer, ansigt og hals.

ADVARSEL! Rør ikke ved apparatets varmeplader eller metaldele, mens det er varmt

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE		
ST391E	ST391E	ST391E	ST391E	ST391E	ST391E	ST391E	ST391E	ST391E		
Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvaohjeet ensin.	Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Először olvassa el a biztonsági útmutatásokat!	Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.	Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.		
BRUKSANVISNING VARNING! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och hals. VARNING! Vidrör inte apparatens heta plattor eller metalldelar medan de är varma. • Se till att håret är torrt och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling. • Starta apparaten genom att trycka på knappen markerad . Indikatorn kommer börja blinka och apparaten att varmas upp automatiskt. • Tryck på knappen "INTENSE" (intensiv) och "PROTECT" (skydda) för att välja en värmeinställning som passar din hårtyp. Lampan blinkar tills den valda temperaturen har nåtts. När temperaturen har uppnåtts lyser lampan kontinuerligt. • Placera en hårslinga mellan plattorna, nära rötterna. • Håll håret i ett fast grepp mellan plattorna och för plattorna längs med håret, från rötter till toppar. • Upprepa för alla hårslingor. • Vänta tills håret svalnat innan du kammar igenom det. • Stäng av apparaten efter användning genom att trycka på knappen  och dra ur kontakten. • Låt enheten svalna innan du ställer undan den.	BRUK AV APPARATET ADVARSEL! Vær forsiktig for å unngå at apparatets varme overflater kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakke. ADVARSEL! Ikke berør de varme platene eller metalldelene når apparatet er varmt. • Sørg for at håret er tørt, og gre gjennom håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling. • Trykk på knappen merket  for å slå apparatet på. Indikatorlampen vil begynne å blinke og apparatet vil automatisk begynne å varme opp • Trykk på knappene "INTENSE" og "PROTECT" for å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype. Indikatorlyset vil blinke til den valgte temperaturen er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser indikatorlyset permanent. • Plasser en seksjon med hår mellom retteplaten og nær hårrøttene. • Hold håret fast mellom retteplaten, og la tangen gli nedover hårets lengde fra rot til tupp. • Gjenta på hver seksjon av håret. • La håret kjøle seg ned før det gres ut. • Etter bruk trykker du på -knappen for å slå av, så trekker du ut støpselet. • La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	KÄYTTÖ VAROITUS! Vältä laitteen kuuman pinnan suoraan kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien, kasvojen ja kaulan kanssa. VAROITUS! Älä koske laitteen kuumiin levyihin tai metallisiin osiin laitteen ollessa kuuma. • Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kauttaaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun. • Käynnistä laite painamalla -painiketta. Merkkivalo vilkkuu, kunnes valittu lämpötila on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, merkkivalo jää palamaan kiinteästi. • Valitse huistyyppille sopiva lämpöasetus painamalla "INTENSE"- ja "PROTECT"-painikkeita. Merkkivalo vilkkuu, kunnes valittu lämpötila on saavutettu. • Aseta hiusosio suoristustyöväyjen väliin lähelle hiusjuuria. • Pidä hiukset tiukasti suoristustyöväyjen välissä ja liu'uta levyjä alas hiuksia pitkin juurista latvoihin. • Toista sama kaikilla hiusosilla. • Anna hiusien jäähtyä kuonnella ennen kampaamista. • Käytön jälkeen sammuta laite painamalla -painiketta ja kytke laite irti verkkovirrasta. • Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και το λαιμό. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τις πλάκες ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά. • Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει και χτενιστεί τα για να τα ξεμπερδέψετε. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φORMάρισμά. • Πατήστε το κουμπί με την ένδειξη  για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η φωτεινή ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται αυτόματα. • Πατήστε το κουμπί «INTENSE» και «PROTECT» για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας. Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η φωτεινή ένδειξη παραμένει σταθερά αναμμένη. • Αseta hiusosio suoristustyöväyjen väliin lähelle hiusjuuria. • Pidä hiukset tiukasti suoristustyöväyjen välissä ja liu'uta levyjä alas hiuksia pitkin juurista latvoihin. • Toista sama kaikilla hiusosilla. • Anna hiusien jäähtyä kuonnella ennen kampaamista. • Käytön jälkeen sammuta laite painamalla -painiketta ja kytke laite irti verkkovirrasta. • Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	MEGYEGYZÉS: Működés közben a készülék halk, berregő hangot hallat, amit az okoz, hogy ionok szabadulnak fel az ionizátorból. Ez a készülék velejárója.	Hőmérséklet-beállítások Ha Önnek sérülékeny, vékony szálú, szókített vagy festett a haja, válássza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastag szálú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja. Javasoljuk, hogy mindig végezzen próbát az első használat előtt annak biztosítása érdekében, hogy a hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállítást használja. Kezdje a legalacsonyabb beállítással, és emelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.	UWAGA: Urządzenie zacznie wydawać cichy, brzęczący dźwięk który pochodzi z generatora jonowego uwalniającego jony. Jest to działanie prawidłowe.	Nastavení ohřevu Jeśli máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vysokou teplotu. Při prvním použití se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navýšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku.	Niže naleznete průvodce nastavením teploty: PROTECT (Zelená) = 140 °C PROTECT (Zelená) = 160 °C PROTECT (Žlutá) = 180 °C PROTECT (Oranžová) = 200 °C INTENSE (Červená) = 220 °C INTENSE (Červená) = 235 °C	Далее вы найдете справочную информацию о температурных режимах прибора: PROTECT (Зеленый цвет) = 140 °C PROTECT (Зеленый цвет) = 160 °C PROTECT (Желтый цвет) = 180 °C PROTECT (Оранжевый цвет) = 200 °C INTENSE (Красный цвет) = 220 °C INTENSE (Красный цвет) = 235 °C	Aşağıda sıcaklık ayarlarıyla ilgili bir kılavuz vardır: PROTECT (Yeşil) = 140°C PROTECT (Yeşil) = 160°C PROTECT (Sarı) = 180°C PROTECT (Turuncu) = 200 °C INTENSE (Kırmızı) = 220°C INTENSE (Kırmızı) = 235°C
Se temperaturvägledningen nedan: SKYDDA (Grön) = 140 °C SKYDDA (Grön) = 160 °C SKYDDA (Grön) = 180 °C SKYDDA (Orange) = 200 °C INTENSIV (Röd) = 220 °C INTENSIV (Röd) = 235 °C	Nedenfor finner du en veiledning for temperaturinnstillingene: PROTECT (grønn) = 140 °C PROTECT (grønn) = 160 °C PROTECT (gul) = 180 °C PROTECT (oransje) = 200 °C INTENSE (rød) = 220 °C INTENSE (rød) = 235 °C	Alla näet lämpöasetusoppaan: PROTECT (vihreä) = 140 °C PROTECT (vihreä) = 160 °C PROTECT (keltainen) = 180 °C PROTECT (oranssi) = 200 °C INTENSE (punainen) = 220 °C INTENSE (punainen) = 235 °C	Παρακάτω θα βρείτε τον οδηγό για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας: PROTECT (πράσινο) = 140 °C PROTECT (πράσινο) = 160 °C PROTECT (κίτρινο) = 180 °C PROTECT (πορτοκαλί) = 200 °C INTENSE (κόκκινο) = 220 °C INTENSE (κόκκινο) = 235 °C	PROTECT (Zöld) = 140 °C PROTECT (Zöld) = 160 °C PROTECT (Sárga) = 180 °C PROTECT (Narancssárga) = 200 °C INTENSE (Piros) = 220 °C INTENSE (Piros) = 235 °C	PROTECT (Zielony) = 140°C PROTECT (Zielony) = 160°C PROTECT (Słrga) = 180°C PROTECT (Zółty) = 180°C PROTECT (Pomarańczowy) = 200°C INTENSE (Czerwony) = 220°C INTENSE (Czerwony) = 235°C	Niže naleznete průvodce nastavením teploty: PROTECT (Zelená) = 140 °C PROTECT (Zelená) = 160 °C PROTECT (Žlutá) = 180 °C PROTECT (Oranžová) = 200 °C INTENSE (Červená) = 220 °C INTENSE (Červená) = 235 °C	Далее вы найдете справочную информацию о температурных режимах прибора: PROTECT (Зеленый цвет) = 140 °C PROTECT (Зеленый цвет) = 160 °C PROTECT (Желтый цвет) = 180 °C PROTECT (Оранжевый цвет) = 200 °C INTENSE (Красный цвет) = 220 °C INTENSE (Красный цвет) = 235 °C	Aşağıda sıcaklık ayarlarıyla ilgili bir kılavuz vardır: PROTECT (Yeşil) = 140°C PROTECT (Yeşil) = 160°C PROTECT (Sarı) = 180°C PROTECT (Turuncu) = 200 °C INTENSE (Kırmızı) = 220°C INTENSE (Kırmızı) = 235°C		
Automatisk avstängning Apparaten har automatisk avstängning för extra säkerhet. Om apparaten är påslagen mer än 72 minuter åt gången stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta använda apparaten efter den tiden trycker du bara på knappen  för att slå på strömmen igen.	Automatisk avstenging Denne apparat har en automatisk avstengingsfunksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 72 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, trykker du bare på -knappen for å slå det på igjen.	Automaattinen sammutus Tässä laitteessa on turvallisuutta lisäävä automaattinen sammutustoiminto. Jos laite on ollut päällä jatkuvasti yli 72 minuuttia, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, kytke virta takaisin päälle painamalla -painiketta.	Αυτόματη απενεργοποίηση Η συσκευή διαθέτει δυνατότητα αυτόματης απενεργοποίησης για πρόσθετη ασφάλεια. Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη για περισσότερα από 72 λεπτά συνεχόμενα, απενεργοποιείται αυτόματα. Αν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, πατήστε απλώς το κουμπί  για να την ενεργοποιήσετε πάλι.	Automatikus kikapcsolás Ezt a készüléket a fokozott biztonság érdekében automatikus kikapcsolási funkcióval látták el. Ha az eszköz több mint 72 percen át folyamatosan bekapcsolt állapotban van, akkor automatikusan kikapcsol. Ha tovább szeretné használni a készüléket ennél, egyszerűen nyomja meg a(z)  gombot az ismételt bekapcsoláshoz.	Automatyczne wyłączenie W celach bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Wyłączy się automatycznie, jeżeli będzie włączane w trybie ciągłym przez ponad 72 minuty. Jeżeli po upływie tego czasu nadal chcesz korzystać z urządzenia, wystarczy nacisnąć przycisk , aby ponownie włączyć zasilanie.	Automatické vypnutí Tento spotřebič má pro zvýšení bezpečnosti funkci automatického vypnutí. Pokud je spotřebič nepřetržitě zapnutý déle než 72 minut, automaticky se vypne. Pokud chcete spotřebič i po této době dále používat, stisknutím tlačítka  jednoduše zapnete napájení.	Автоматическое выключение Данное устройство имеет функцию автоматического выключения для дополнительной безопасности. Если прибор остается включенным непрерывно в течение более 72 минут, он выключится автоматически. Если вы хотите продолжать использовать прибор и далее, просто нажмите кнопку , чтобы вновь включить прибор.	Sıcaklık Matı Bu cihazda ekstra güvenlik amaçlı otomatik kapanma özelliğı vardır. Eđer cihaz 72 dakikadan uzun süre devamlı açık kalırsa otomatik olarak kapanır. Bu süre geçtikten sonra cihazı kullanmaya devam etmek isterseniz gücü tekrar açmak için  düğmesine basmanız yeterlidir.		
Värmematta Denna apparat levereras med en värmeskyddande matta som används under och efter stylingen. Lägg inte apparaten på värmekänsliga ytor under användningen, inte ens om den ligger på värmemattan. Stäng av apparaten efter användning och dra ur kontakten. Vira genast in apparaten i den medföljande värmemattan och låt den svalna helt. Fortsätt att hålla den under räckhåll för barn eftersom det tar flera minuter innan den svalnar.	Varmebestandig matte Denne apparat leveres med en varmebeskyttelsesmatte for bruk under og etter styling. Legg apparatet øyeblikkelig på matten som følger med, og la det kjøles helt ned. Sørg for at det er utenfor barns rekkevidde, da apparatet vil være varmt i flere minutter.	Lämpöalusta Laitteen mukana toimitetaan lämpöalusta, jota käytetään hiusten muotoiluun aikana ja sen jälkeen. Älä jätä laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käyttäisit mukana toimitettavaa lämpöalustaa. Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. Kiedo laite välittömästi mukana toimitettavaan lämpöalustaan ja anna laitteen jäähtyä. Pidä laite kaukana lasten ulottuvilta, sillä se on kuuma usean minuutin ajan käytön jälkeen.	Ηοίόλο αλάτέ Α készülékhez hőálló alátét tartozik a formázás alatti és utáni használatához. A készülék használatá során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használatá mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja bele a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa gyermekek által hozzánérhető helyen, mivel a készülék több percig forró marad még.	Mata termoodporna Do zestawu dołączona jest izolująca mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładź go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodpornej. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zawiń urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporną i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczzone poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.	PIELĘGNACJA I KONSERWACJA Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad: • Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku. • Nie rozciągaj przewodu daleko od gniazdka podczas używania urządzenia. • Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego. • Oczyść płytki przy użyciu miękkiej ściereczki zwilżonej wodą bez mydła, aby utrzymać je w dobrym stanie. Uważaj, aby nie zarysować płytek. • Aby chronić płytki, przechowuj prostownicę z zamkniętymi płytkami.	PEČE A UDRŽBA Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže: • Vodič neomotejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou podél spotřebiče. • Nepotrubíte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý. • Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky. • Potřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.	УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ Для продления срока службы прибора следуйте приведенным ниже инструкциям: • Не оборачивайте провод вокруг прибора; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором. • При использовании прибора не натягивайте провод питания. • Всегда отключайте прибор от розетки после использования. • Очищайте пластины с помощью мягкой увлажненной ткани без мыла, чтобы сохранить оптимальное качество пластин. Не царапайте пластины. • Чтобы защитить пластины, храните выпрямитель для волос в плотно закрытых пластинами.	İhtalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43		
Щипцы для укладки волос Производитель: BaByliss SARL 99 Avenue Aristide Briand 92120, Монруж, Франция Факс: 33 (0) 1 46 56 47 52 Сделано в Китае Дата производства (неделя, год): см. на товаре										